

Our Life with Jesus

Grade Three

A chapter by chapter listing
of *Faith and Life Revised Edition* texts
that will be impacted by the new translation of
The Roman Missal

Faith and Life Series

Grade 3: Our Life with Jesus (Revised Edition references)

The English translation of *The Roman Missal* has been updated. The new translation of the Roman Missal will be implemented in the Liturgy beginning on the first Sunday of Advent, 2011. Since the *Faith and Life* series contains some quotations from the Mass, each book will be slightly affected. The overall impact of the new translation on the series, however, is minimal. Quotations from the Mass will reflect the new translation in the forthcoming Third Edition of the *Faith and Life* series.

Third Edition Student Text and Activity Books will be available by April 2011. Third Edition Teacher's Manuals for grades 2 and 5 will be available by May 2011. All other Third Edition Teacher's Manuals will be available for the 2012–2013 school year. Because the changes are minimal, teachers can use the Revised Edition Teacher's Manual with the Third Edition student textbooks and activity books. This document will aid teachers who use the *Faith and Life Revised Edition*.

This document lists in chronological order, by chapter, all the texts within *Faith and Life* that are impacted by the new translation of the Roman Missal. Each chapter section lists the textual change of the new Roman Missal, the current text in the *Faith and Life Revised Edition* series, and the corresponding page references for each book affected.

Please note that every change in the Student Text and Activity Book also appears in the Teacher's Manual in the inset image of those pages. When the change to the Teacher's Manual is only due to the inset of a changed Student Text or Activity Book page, the corresponding Teacher's Manual page is listed in italics within parentheses.

Guideline to Abbreviations and Conventions

p. = page; pp. = pages

(pp. x) = Italicized Teacher's Manual page refers to a change in the Student Text or Activity Book page reproduced on that page of the Teacher's Manual.

Lesson planning areas within the Teacher's Manual are referred to by their name: e.g. Reinforce, Conclude

***Note:** Line numbers refer to the 2009/2010 printings of the Faith and Life series. Some earlier printings of the Revised Edition series may differ by several lines.

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
------------------	--------------	---------------	--	--

Chapter 2

p. 14, Begin			...of all that is seen and unseen.	...of all things visible and invisible .
--------------	--	--	------------------------------------	---

Chapter 10

p. 116, Develop #3 Note			A reading from the Gospel according to _____.	A reading from the holy Gospel according to _____.
----------------------------	--	--	---	---

Chapter 17

(pp. 207, 209, 211)	p. 84, inset box		Lord, I am not worthy to receive You, but only say the word and I shall be healed.	Lord, I am not worthy that you should enter under my roof , but only say the word and my soul shall be healed .
---------------------	------------------	--	--	---

Chapter 18

(pp. 217, 219, 221, 223)	p. 89, lines 12-14		This is the Cup of My Blood, the Blood of the new and everlasting Covenant. It will be shed for you, and for all, so that sins may be forgiven.	This is the chalice of my Blood, the Blood of the new and eternal covenant, which will be poured out for you and for many for the forgiveness of sins .
(pp. 219, 221, 223)	p. 91, Question 84		This is my Body, which is given up for you. This is the chalice of my Blood, the Blood of the new and everlasting covenant. It will be shed for you and for all so that sins may be forgiven.	This is my Body, which will be given up for you. This is the chalice of my Blood, the Blood of the new and eternal covenant, which will be poured out for you and for many for the forgiveness of sins .
p. 220, Develop #3, #5			This is the Cup of my Blood, the Blood of the new and everlasting covenant.	This is the chalice of my Blood, the Blood of the new and eternal covenant.

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
------------------	--------------	---------------	--	--

p. 224, Quiz #4			This is the Cup of my Blood, the Blood of the new and everlasting covenant. It will be shed for you and for all so that sins may be forgiven.	This is the chalice of my Blood, the Blood of the new and eternal covenant, which will be poured out for you and for many for the forgiveness of sins .
(p. 225)		p. 68	This is the Cup of my Blood, the Blood of the new and everlasting covenant. It will be shed for you and for all so that sins may be forgiven.	This is the chalice of my Blood, the Blood of the new and eternal covenant, which will be poured out for you and for many for the forgiveness of sins .

Chapter 20

(pp. 243, 245, 247)	p. 100, lines 1-2		Take this, all of you, and eat it: This is My Body....Take this, all of you, and drink from it: this is the Cup of My Blood....	Take this, all of you, and eat of it , for this is my Body....Take this, all of you, and drink from it, for this is the chalice of My Blood....
p. 246, Begin			And also with you.	And with your spirit .
p. 251, Unit 5 Test, #5			This is the Cup of my Blood.	This is the chalice of my Blood.
p. 251, Unit 5 Test, #6			Do this in remembrance of me.	Do this in memory of me.

Chapter 21

p. 258, Develop #5			And also with you.	And with your spirit .
p. 258, Develop #5			Glory to you, Lord.	Glory to you, O Lord.
(pp. 259, 261)	p. 104		We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.	I believe in one God, the Father almighty , maker of heaven and earth, of all things visible and invisible .

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
			<p>We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, one in Being with the Father. Through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven:</p> <p>by the power of the Holy Spirit he was born of the Virgin Mary, and became man.</p> <p>For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered, died, and was buried. On the third day he rose again in fulfillment of the Scriptures;</p> <p>He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.</p> <p>We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son. With the Father and the Son he is worshiped and glorified. He</p>	<p>I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and</p> <p>by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.</p> <p>For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures.</p> <p>He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.</p> <p>I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who</p>

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
			<p>has spoken through the Prophets.</p> <p>We believe in one holy catholic and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead, and the life the world to come. Amen.</p>	<p>has spoken through the prophets.</p> <p>I believe in one, holy, catholic, and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.</p>
p. 260, Develop #4			<p>We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.</p> <p>We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, one in Being with the Father. Through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven:</p> <p>by the power of the Holy Spirit he was born of the Virgin Mary, and became man.</p> <p>For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered, died, and was buried. On the third day he rose again in fulfillment of the Scriptures;</p>	<p>I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.</p> <p>I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.</p> <p>For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures.</p>

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
			<p>He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.</p> <p>We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son. With the Father and the Son he is worshiped and glorified. He has spoken through the Prophets.</p> <p>We believe in one holy catholic and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead, and the life the world to come. Amen.</p>	<p>He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.</p> <p>I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.</p> <p>I believe in one, holy, catholic, and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.</p>
p. 261, Culture Box			We believe in one God...	I believe in one God...
<i>(p. 263)</i>		p. 81	<p>We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.</p> <p>We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not</p>	<p>I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.</p> <p>I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true</p>

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
			<p>made, one in Being with the Father. Through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven:</p> <p>by the power of the Holy Spirit he was born of the Virgin Mary, and became man.</p> <p>For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered, died, and was buried. On the third day he rose again in fulfillment of the Scriptures;</p> <p>He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.</p> <p>We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son. With the Father and the Son he is worshiped and glorified. He has spoken through the Prophets.</p> <p>We believe in one holy catholic and apostolic Church. We acknowledge one</p>	<p>God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.</p> <p>For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures.</p> <p>He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.</p> <p>I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.</p> <p>I believe in one, holy, catholic, and apostolic Church. I confess one Baptism</p>

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
------------------	--------------	---------------	--	--

			baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead, and the life the world to come. Amen.	for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.
--	--	--	--	--

Chapter 22

p. 266, Develop #4			Blessed are you, Lord, God of all creation, through your goodness we have this bread to offer, which earth has given and human hands have made. It will become for us the bread of life. Blessed are you, Lord, God of all creation, through your goodness we have this wine to offer, fruit of the vine and work of human hands. It will become our spiritual drink.	Blessed are you, Lord God of all creation, for through your goodness we have received the bread we offer you: fruit of the earth and work of human hands , it will become for us the bread of life. Blessed are you, Lord God of all creation, for through your goodness we have received the wine we offer you: fruit of the vine and work of human hands , it will become our spiritual drink.
(pp. 267, 269)	p. 107, line14		Holy, holy, holy Lord, God of power and might.	Holy, Holy, Holy Lord God of hosts .
(pp. 267, 269)	p. 107, line 19		This is the Cup of My Blood.	This is the chalice of my Blood.
p. 268, Develop #4			This is the cup of My Blood.	This is the chalice of my Blood.
p. 270, Develop #5			Through Him, with Him, in Him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor are yours almighty Father, forever and ever.	Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father , in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.
p. 274, Quiz #1			Blessed are you, Lord, God of all creation, through your goodness we have this bread to offer, which earth has given and human	Blessed are you, Lord God of all creation, for through your goodness we have received the bread we offer you: fruit of

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
			hands have made. It will become for us the bread of life.	the earth and work of human hands, it will become for us the bread of life.
p. 274, Quiz #2			Pray, brethren, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.	Prayer, brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.
p. 274, Quiz #6			Let us proclaim the mystery of faith.	The mystery of faith.
p. 274, Quiz #7			Through Him, with Him, in Him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is Yours almighty Father, for ever and ever.	Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father , in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.
p. 274, Quiz, A			It is right to give Him thanks and praise.	It is right and just .
p. 274, Quiz, B			Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.	We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.
p. 274, Quiz, D			And also with you.	And with your spirit .
p. 274, Quiz, F			May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of His name, for our good, and the good of all His Church.	May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.
(p. 275)		p. 83, #3 (answer key only)	Holy, Holy, Holy Lord, God of power and might...	Holy, Holy, Holy Lord God of hosts ...
(p. 275)		p. 83, #4 (answer key only)	This is the cup of my Blood.	This is the chalice of my Blood.
(p. 275)		p. 84	This is the cup of my Blood.	This is the chalice of my Blood.

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
------------------	--------------	---------------	--	--

Chapter 23

<i>(pp. 279, 281, 283)</i>	p. 111, ll. 14–18		<p>This is the Lamb of God Who takes away the sins of the world. Happy are those who are called to His supper.</p> <p>Lord, I am not worthy to receive You, but only say the word and I shall be healed.</p>	<p>Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.</p> <p>Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.</p>
p. 280, Develop #3			<p>This is the Lamb of God Who takes away the sins of the world. Happy are those who are called to His supper.</p> <p>Lord, I am not worthy to receive You, but only say the word and I shall be healed.</p>	<p>Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.</p> <p>Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.</p>
p. 286, Quiz #4			<p>This is the Lamb of God Who takes away the sins of the world. Happy are those who are called to His supper.</p>	<p>Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.</p>
p. 286, Quiz #5			<p>Lord, I am not worthy to receive You, but only say the word and I shall be healed.</p>	<p>Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.</p>
<i>(p. 287)</i>		p. 87, (answer key only)	<p>This is the Lamb of God Who takes away the sins of the world. Happy are those who are called to His supper.</p> <p>Lord, I am not worthy to receive You,</p>	<p>Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.</p> <p>Lord, I am not worthy that you should</p>

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
------------------	--------------	---------------	--	--

			but only say the world and I shall be healed.	enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.
--	--	--	---	---

Chapter 25

(pp. 307, 309)	p. 123, bottom of page		Welcome into Your Kingdom our departed brothers and sisters, and all who have left this world in your friendship.	To our departed brothers and sisters and to all who were pleasing to you at their passing from this life, give kind admittance to your kingdom.
----------------	------------------------	--	---	---

Chapter 28

(pp. 343, 345, 347)	p. 137		<p>Do you reject Satan? And all his works? And all his empty promises? Do you reject sin so as to live in the freedom of God's children? Do you reject the glamor of evil and refuse to be mastered by sin? Do you reject Satan, the father of sin and prince of darkness? Do you believe in God, the Father Almighty, the Creator of Heaven and earth? Do you believe in Jesus Christ, His only Son, Our Lord, Who was born of the Virgin Mary, was crucified, died, and was buried, rose from the dead and is now</p>	<p>Do you renounce Satan? And all his works? And all his empty show? Do you renounce sin, so as to live in the freedom of the children of God? Do you renounce the lure of evil, so that sin may have no mastery over you? Do you renounce Satan, the author and prince of sin? Do you believe in God, the Father almighty, the Creator of heaven and earth? Do you believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was born of the Virgin Mary, suffered death and was buried, rose again from the dead and is</p>
---------------------	--------	--	--	---

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
			<p>seated at the right hand of the Father? Do you believe in the Holy Spirit, the Holy Catholic Church, the Communion of Saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting? God, the all-powerful Father of Our Lord Jesus Christ, has given us a new birth by water and the Holy Spirit, and forgiven our sins. May He also keep us faithful to Our Lord Jesus Christ for ever and ever. Amen.</p>	<p>seated at the right hand of the Father? Do you believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sin, the resurrection of the body, and life everlasting? <i>And may almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, who has given us new birth by water and the Holy Spirit and bestowed on us forgiveness of our sins, keep us by his grace, in Christ Jesus our Lord, for eternal life. Amen.</i></p>
<i>(p. 349)</i>		p. 107	<p>Do you reject Satan? And all his works? And all his empty promises? Do you reject sin so as to live in the freedom of God's children? Do you reject the glamor of evil and refuse to be mastered by sin? Do you reject Satan, the father of sin and prince of darkness? Do you believe in God, the Father Almighty, the Creator of Heaven and earth? Do you believe in Jesus Christ, His only Son, Our Lord, Who was born of the Virgin Mary, was crucified, died, and was</p>	<p>Do you renounce Satan? And all his works? And all his empty show? Do you renounce sin, so as to live in the freedom of the children of God? Do you renounce the lure of evil, so that sin may have no mastery over you? Do you renounce Satan, the author and prince of sin? Do you believe in God, the Father almighty, the Creator of heaven and earth? Do you believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was born of the Virgin Mary, suffered death and was</p>

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
			<p>buried, rose from the dead and is now seated at the right hand of the Father?</p> <p>Do you believe in the Holy Spirit, the Holy Catholic Church, the Communion of Saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting?</p> <p>God, the all-powerful Father of Our Lord Jesus Christ, has given us a new birth by water and the Holy Spirit, and forgiven our sins. May He also keep us faithful to Our Lord Jesus Christ for ever and ever. Amen.</p>	<p>buried, rose again from the dead and is seated at the right hand of the Father?</p> <p>Do you believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sin, the resurrection of the body, and life everlasting?</p> <p>And may almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, who has given us new birth by water and the Holy Spirit and bestowed on us forgiveness of our sins, keep us by his grace, in Christ Jesus our Lord, for eternal life. Amen.</p>

Chapter 30

<i>(pp. 365, 367, 369, 371)</i>	p. 146, inset box		<p>There we hope to share in Your glory when every tear will be wiped away. On that day we shall see You, Our God, as You are. We shall become like You and praise You for ever through Christ Our Lord, from Whom all good things come.</p>	<p>There we hope to enjoy for ever the fullness of your glory, when you will wipe away every tear from our eyes. For seeing you, our God, as you are, we shall be like you for all the ages and praise you without end, through Christ our Lord, through whom you bestow on the world all that is good.</p>
<i>(p. 373)</i>		p. 115	<p>Through Him, with Him, in Him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, almighty Father, forever and ever.</p>	<p>Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, forever and ever.</p>

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
------------------	--------------	---------------	--	--

Appendices

<i>(p. 380)</i>	p. 156		I believe in God, the Father almighty, Creator of Heaven and earth. I believe in Jesus Christ, His only Son, our Lord. He was conceived by the power of the Holy Spirit and born of the Virgin Mary. He suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended into Hell. On the third day He rose again. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of God the Father almighty. He will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the Communion of Saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.	I believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth, and in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit , born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended into hell; on the third day he rose again from the dead ; he ascended into heaven, and is seated at the right hand of God the Father almighty; from there he will come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting. Amen.
p. A-26, #4			This is the Cup of my Blood, the Blood of the new and everlasting covenant. It will be shed for you and for all so that sins may be forgiven.	This is the chalice of my Blood, the Blood of the new and eternal covenant, which will be poured out for you and for many for the forgiveness of sins .
p. A-29, #5			This is the Cup of my Blood.	This is the chalice of my Blood.
p. A-29, #5			Do this in remembrance of Me.	Do this in memory of me.
p. A-32, #1			Blessed are you, Lord, God of all creation, through your goodness we have this bread to offer, which earth has given and human	Blessed are you, Lord God of all creation, for through your goodness we have received the bread we offer you: fruit of

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
			hands have made. It will become for us the bread of life.	the earth and work of human hands, it will become for us the bread of life.
p. A-32, #2			Pray, brethren, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.	Prayer, brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.
p. A-32, #6			Let us proclaim the mystery of faith.	The mystery of faith.
p. A-32, #7			Through Him, with Him, in Him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is Yours almighty Father, for ever and ever.	Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father , in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.
p. A-32, A			It is right to give Him thanks and praise.	It is right and just .
p. A-32, B			Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.	We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.
p. A-32, D			And also with you.	And with your spirit .
p. A-32, F			May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of His name, for our good, and the good of all His Church.	May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.
p. A-33, #4			This is the Lamb of God Who takes away the sins of the world. Happy are those who are called to His supper.	Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.
p. A-33, #5			Lord, I am not worthy to receive You, but only say the word and I shall be healed.	Lord, I am not worthy that you should enter under my roof , but only say the word and my soul shall be healed.
p. B-28, line 5			And also with you.	And with your spirit .

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
p. B-28, lines 6-7			My brothers and sisters, to prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries let us call to mind our sins.	Brethren, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.
p. B-28, line 18			We believe in one God...	I believe in one God...
p. B-28, line 25			And also with you.	And with your spirit.
p. B-28, line 27			It is right to give Him thanks and praise.	It is right and just.
p. B-28, line 31			Take this, all of you, and eat it.	Take this, all of you, and eat of it.
p. B-28, lines 32-34			...this is the Cup of my Blood, the Blood of the new and everlasting covenant. It will be shed for you and for all so that sins may be forgiven.	...for this is the chalice of my Blood, the Blood of the new and eternal covenant, which will be poured out for you and for many for the forgiveness of sins.
p. B-29, line 2			Christ has died...	We proclaim your Death...
p. B-29, line 3			Dying you destroyed our death...	Save us, Savior of the world...
p. B-29, line 5			Lord, by your Cross and Resurrection...	
p. B-29, lines 6-7			Through Him, with Him, in Him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is Yours almighty Father, for ever and ever.	Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.
p. B-29, lines 11-13			This is the Lamb of God Who takes away the sins of the world. Happy are those who are called to His supper. Lord, I am not worthy to receive You, but only say the word and I shall be healed.	Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb. Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.
p. B-29, line 21			This is the Cup of My Blood.	This is the chalice of my Blood.
p. B-29, lines 26-27			And also with you.	And with your spirit.

Teacher's Manual	Student Text	Activity Book	Text as it appears in previous editions of <i>Faith and Life</i>	Text as it will appear in the Third Edition of <i>Faith and Life</i>
p. B-29, line 28			The Mass is ended, go in peace.	Go forth , the Mass is ended.